

[This question paper contains 2 printed pages.]

Your Roll No.....

Sr. No. of Question Paper : 4884

H

Unique Paper Code : 2092202401

Name of the Paper : Persian Grammar, Essay and Translation

Name of the Course : B.A. (Prog.) Persian

Semester : IV

Duration : 3 Hours

Maximum Marks : 90

Instruction for Candidates

1. Write your Roll No. on the top immediately on receipt of this Question Paper.
2. Part of the questions to be attempted together.

Note: Unless otherwise required in a question, answers may be written either in Persian or in English or in Hindi or in Urdu; but the same medium should be used throughout the paper.

- 1- Translate the following passage into English or Hindi or Urdu:

20

متن زیر را به زبان انگلیسی یا هندی یا اردو ترجمه کنید:

من پرویز هستم. خواهر من مریم ده سال دارد. او به مدرسه می‌رود. برادر من حسن پنج سال دارد. او به مدرسه نمی‌رود. برادر دیگر من احمد پانزده سال دارد. او به دبیرستان می‌رود. من بیست سال دارم. به دانشگاه می‌روم. ما ایرانی هستیم. در تهران زندگی می‌کنیم. اسم دوست من نادر است. اسم استادم دکتر شفیعی است. نادر در دانشگاه تاریخ می‌خواند. من یک خواهر و دو برادر دارم. خواهرم و یکی از برادرهایم درس می‌خوانند. برادر کوچکم درس نمی‌خواند.

- 2- Translate the following passage into Persian:

20

متن زیر را به زبان فارسی ترجمه کنید:

A hungry fox was going in search of a meal. He saw a crow sitting on the branch of a tree. The crow was holding a large piece of cheese in his beak. The fox sat down beneath the tree and said, "What a fine handsome bird you are! But, what a pity that you cannot sing. You are quite dumb. If you sing me a song, surely I will think you an excellent crow".

3. Conjugate any two of the following infinitives in past indefinite tense. 10
از مصادر زیر فقط دو را در زمان ماضی مطلق گردان کنید.
آمدن خواندن گفتن دیدن
4. Write the Singular or Plural of the following words. 10
مفرد یا جمع از واژه های زیر را بنویسید.
امتحان ، رهبر ، صندلی ، آموزگار، بچه ، مسجد ، اسب ، درخت ، مرد ، خانه ،
5. Write an essay in Persian on any one of the following topics: 30
انشای بر یکی از عناوین زیر به زبان فارسی بنویسید:
۱. جشن نوروز
۲. امیر خسرو
۳. زبان فارسی در هند
۴. شهر دهلی